

I-DROP

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUALE D'USO



INHALT

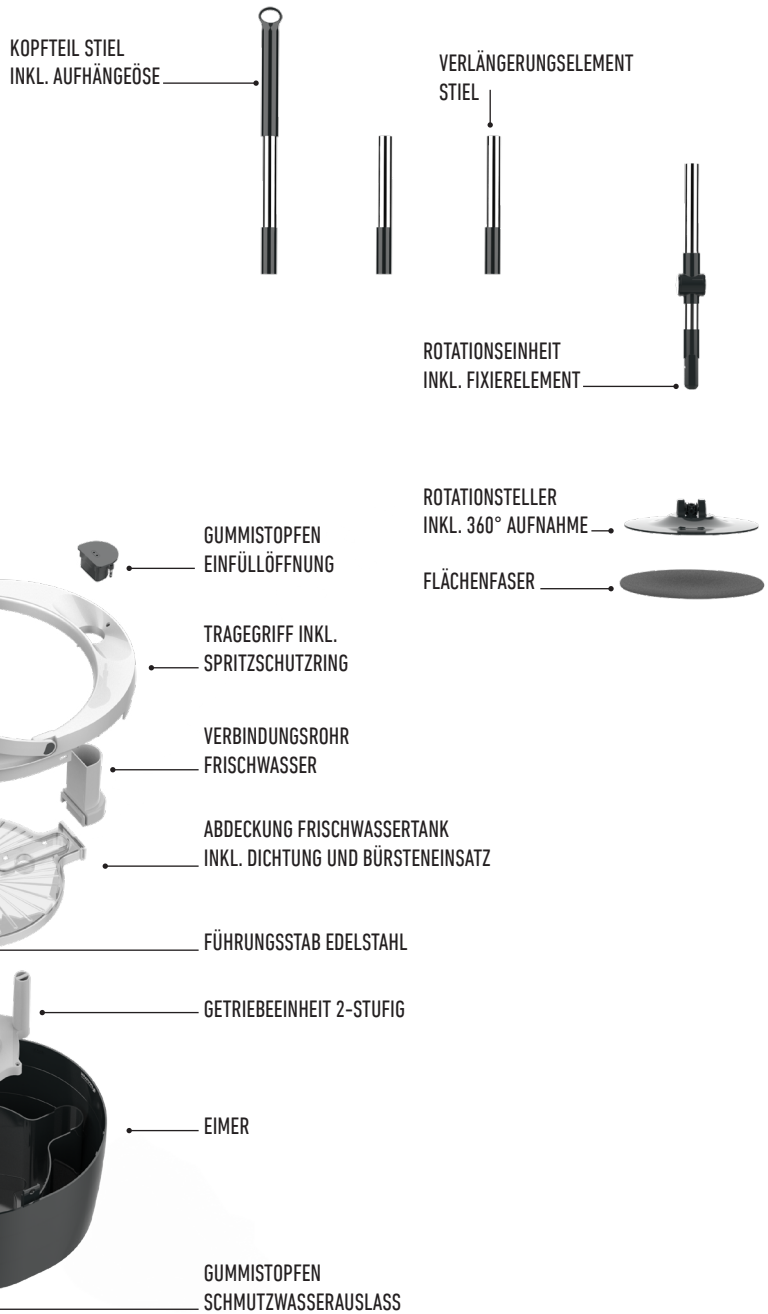
Deutsch	3
Aufbau I-DROP	4
Bedienungshinweise	6
Allgemeine Hinweise	6
Français	7
Montage de l'I-DROP	8
Consignes d'utilisation	10
Informations générales	10
Nederlands	11
Opbouw I-DROP	12
Gebruiksaanwijzing	14
Algemene informatie	14
Italiano	15
Composizione I-DROP	16
Istruzioni d'uso	18
Indicazioni generali	18

BEDIENUNGS- ANLEITUNG I-DROP

mit Reinigungs- und
Schmutzwassertrennprinzip



AUFBAU I-DROP



MERKMALE

I-DROP

Frischwassertank Kapazität	min. ca. 1 Liter max. ca. 2 Liter
Schmutzwassertank Kapazität	ca 2,5 Liter
Maße	320 mm x 290 mm x 200 mm
Leergewicht	1,2 kg
Länge Stiel (variabel)	1,30 m - 1,50 m
Getriebeeinheit	zweistufig
Mikro-Flächenfaser Durchmesser	ca. 250 mm

LIEFERUMFANG

- I-DROP
- Stiel 4 teilig
- Flächenfaser rund
- Rotationsteller 360°
- Bedienungsanleitung

VORTEILE I-DROP

- Sehr geringer Wasserbedarf, da dosierte Befeuchtung der Faser (kein komplettes Eintauchen notwendig)
- Sehr sparsam, Putzwasser- und Reinigermenge je nach Putzfläche dosierbar
- Von daher sehr leicht/einfaches Handling
- Keinerlei Kontakt der Hände, sowie der Reinigungsfaser mit Schmutzwasser
- Rückenschonend/kein Bücken mehr notwendig
- Leicht zu reinigen
- Platzsparend zu verstauen
- Kontinuierliches Reinigen der Faser beim Benetzen (zudem Entfernen von Haaren)
- Zusätzliche Dosieröffnung am oberen Rand
- Trocknen der Faser durch Zentrifugalkraft
- Vollversenkbarer praktischer Tragegriff
- Ausschüttöffnungen zum einfachen Entleeren
- Mechanisches Hubgetriebe für Trocknungsmodus
- Fünf Gummipuffer schonen empfindliche Böden
- Zusätzlicher seitlicher Ablauf mit Gummistopfen für Schmutzwasser
- Dicht geschlossener Frischwassertank, geschlossenes System und somit über mehrere Tage verwendbar
- Schmutzwassertank kann separat entleert werden ohne Frischwasser auszuschütten
- Jederzeit einsatzbereit

Die Bedienung des I-DROP ist sehr einfach.

Es gibt im Inneren einen Frischwasserbehälter für frisches Wasser mit der üblichen Dosierung der proWIN Reinigungsprodukte wie z.B. ALLESKÖNNER, STONE TEX und BOSHINE.

Es gibt zwei Möglichkeiten diesen zu befüllen, entweder indem Sie die Frischwasserabdeckung hierzu öffnen, befüllen und anschließend die Abdeckung wieder aufsetzen oder auch über die seitliche Einfüllöffnung an der Oberseite des I-DROP. Diese eignet sich besonders zum Nachfüllen, ohne die Frischwasserabdeckung nochmals öffnen zu müssen. Sobald Sie den Frischwasserbehälter gefüllt und verschlossen haben, ist Ihr I-DROP auch schon einsatzbereit.

Nun setzen Sie den I-DROP Stiel inkl. dem aufgeschraubten Rotationsteller und der Bodenfaser mit **geöffneter(!)** Rotationseinheit (Fixierelement) mittig auf dem Rotationssystem auf und rasten diese ein.

Das Schleudergetriebe hat zwei Funktionsebenen!

Auf der unteren Ebene befindet sich Ihr I-DROP im Befeuchtungs- und Reinigungsmodus. Hierbei wird die Faser durch die Drehung befeuchtet und durch die Bürsten gereinigt. In der oberen Funktionsebene wird die Faser ausschließlich trocken geschleudert.

Den Wechsel zwischen den beiden Funktionsebenen erreichen Sie durch kurzes Anheben des I-DROP Stiels.

Das Schmutzwasser landet im Schmutzwasserbehälter außerhalb des Frischwasserbehälters.

Die beiden unterschiedlichen Schleudernfunktionen sind nur mit geöffneter Rotationseinheit möglich!

Während des eigentlichen Wischens, sollte die Rotationseinheit durch das Fixierelement verschlossen sein. Mit Hilfe dieses Fixierelements kann auch die Stiellänge verändert werden.

Das Schmutzwasser kann durch Entfernen des Ablassstopfens oder durch Ausschütten des Eimers entfernt werden. Unter dem Tragegriff sind hierfür kleine Auslassöffnungen zum einfachen Entleeren vorhanden.

Beim Entleeren des I-DROP durch ausschütten bitte die Abdeckung des Frischwassertanks mit einer Hand fixieren um ein Auslaufen des Frischwassers zu vermeiden.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Setzen Sie Ihren I-DROP nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Bitte nach Gebrauch das Schmutzwasser entleeren und insbesondere den Schmutzwasserbehälter reinigen.
- Der I-DROP ist mit einer mechanischen Wasserpumpe ausgestattet. Nach der Reinigung ist es möglich, dass sich ein wenig Restwasser im Frischwassertank befindet.

Viel Spaß mit Ihrem neuen I-DROP, der Revolution in der Symbiotischen Reinigung.

MODE D'EMPLOI I-DROP

avec système de nettoyage
et de séparation de l'eau sale



MONTAGE DE L'I-DROP

TÊTE DU MANCHE
AVEC ŒILLET DE
SUSPENSION



ÉLÉMENT DE RALLONGE MANCHE



UNITÉ ROTATIVE
AVEC ÉLÉMENT DE
FIXATION



DISQUE ROTATIF
AVEC RAMASSAGE
À 360°



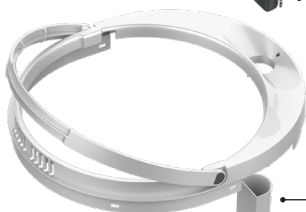
FIBRE SOL



BOUCHON EN CAOUT-
CHOUX OUVERTURE DE
REPLISSAGE



ANSE DE TRANSPORT AVEC
ANNEAU ANTI-PROJECTIONS



TUBE DE RACCORDEMENT
EAU FRAÎCHE



COUVERCLE DU RÉSERVOIR D'EAU FRAÎCHE
AVEC JOINT ET INSERT DE BROSSE



TIGE DE GUIDAGE EN ACIER INOXYDABLE



UNITÉ DE TRANSMISSION À 2
NIVEAUX



SEAU



BOUCHON EN CAOUTCHOUX
ÉCOULEMENT DE L'EAU SALE



Capacité du réservoir d'eau fraîche	env. 1 litre minimum env. 2 litres maximum
Capacité du réservoir d'eau sale	env. 2,5 litres
Dimensions	320 mm x 290 mm x 200 mm
Poids à vide	1,2 kg
Longueur du manche (variable)	1,30 m - 1,50 m
Unité de transmission	deux niveaux
Diamètre de la microfibre sol	env. 250 mm

CONTENU DE LIVRAISON

- I-DROP
- Manche 4 parties
- Fibre sol ronde
- Disque rotatif 360 °
- Mode d'emploi

AVANTAGES DE L'I-DROP

- Très faible consommation d'eau, car l'humidification de la fibre est dosée (pas d'immersion complète nécessaire)
- Très économique, la quantité d'eau et de produit de nettoyage peuvent être dosées en fonction de la surface à nettoyer
- De ce fait, très léger/simple à manipuler
- Aucun contact des mains ni de la fibre de nettoyage avec l'eau sale
- Ménage le dos/plus besoin de se baisser
- Facile à nettoyer
- Rangement peu encombrant
- Nettoyage continu de la fibre lors du mouillage (en outre, élimination des cheveux)
- Ouverture de dosage supplémentaire sur le bord supérieur
- Séchage de la fibre par la force centrifuge
- Anse de transport pratique entièrement escamotable
- Ouvertures de déversement pour un vidage facile
- Vérin mécanique pour le mode de séchage
- Cinq tampons en caoutchouc protègent les sols sensibles
- Écoulement latéral supplémentaire avec bouchon en caoutchouc pour l'eau sale
- Réservoir d'eau fraîche fermé hermétiquement, système fermé et donc utilisable pendant plusieurs jours
- Le réservoir d'eau sale peut être vidé séparément sans déverser l'eau fraîche
- Toujours prêt à l'emploi

La manipulation de l'I-DROP est très simple.

Il existe, à l'intérieur, un réservoir d'eau fraîche pour l'eau fraîche avec le dosage habituel des produits de nettoyage proWIN comme p. ex. le NETTOYANT À TOUT FAIRE, STONE TEX et BOSHINE.

Il existe deux façons de le remplir, soit vous ouvrez le couvercle de l'eau fraîche, vous remplissez, puis vous le remettez en place, soit par l'ouverture de remplissage latéral située sur le dessus de l'I-DROP. Celle-ci est particulièrement adaptée pour le remplissage, sans devoir ouvrir à nouveau le couvercle de l'eau fraîche. Dès que vous avez rempli et fermé le réservoir d'eau fraîche, votre I-DROP est prêt à l'emploi.

Maintenant, placez le manche de l'I-DROP, avec disque rotatif vissé dessus et la fibre sol, avec l'unité rotative (élément de fixation) **ouverte (!)**, au centre du système rotatif et encliquez-la.

Le système d'essorage a deux niveaux de fonctionnement !

Au niveau inférieur, votre I-DROP se trouve en mode humidification et nettoyage. Dans ce cas, la fibre est humidifiée par la rotation et nettoyée par les brosses. Au niveau supérieur, la fibre est uniquement essorée pour sécher.

Vous pouvez passer d'un niveau de fonctionnement à l'autre en soulevant légèrement le manche de l'I-DROP.

L'eau sale atterrit dans le réservoir d'eau sale, hors du réservoir d'eau fraîche.

Les deux différentes fonctions d'essorage ne sont possibles que lorsque l'unité rotative est ouverte !

Pendant le nettoyage proprement dit, l'unité rotative doit être verrouillée par l'élément de fixation. À l'aide de cet élément de fixation, la longueur du manche peut aussi être modifiée.

L'eau sale peut être retirée en enlevant le bouchon de vidange ou en vidant le seau. Sous l'anse de transport, il y a de petites ouvertures pour faciliter le vidage.

Lors du vidage de l'I-DROP par déversement, veuillez fixer le couvercle du réservoir d'eau fraîche avec une main afin d'éviter que l'eau fraîche ne s'écoule.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- N'exposez pas votre I-DROP aux rayons directs du soleil pendant une période prolongée.
- Vider l'eau sale après utilisation et nettoyer en particulier le réservoir d'eau sale.
- L'I-DROP est équipé d'une pompe à eau mécanique. Après le nettoyage, il est possible qu'il reste un peu d'eau dans le réservoir d'eau fraîche.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel I-DROP, la révolution dans le domaine du Nettoyage Symbiotique.

GEBRUIKS- AANWIJZING I-DROP

met reinigings- en
afvalwater scheidingsprincipe



OPBOUW I-DROP

KOPGEDEELTE STEEL
INCL. OPHANGOOG



VERLENGELEMENT
STEEL



ROTATIE-UNIT
INCL. BEVESTIGINGS-
ELEMENT



ROTATIESCHIJF INCL.
360° BEVESTIGING



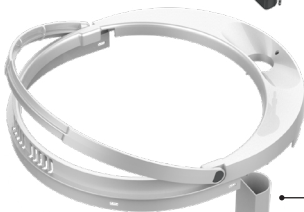
VLOERVEZEL



RUBBER STOP
VULOPENING



DRAAGGREEP INCL.
SPATRING



VERBINDINGSELEMENT
SCHOON WATER



AFDEKKING SCHOONWATERRESERVOIR
INCL. AFDICHTING EN BORSTEL INZETSTUK



GELEIDESTANGETJE RVS



REDUCTOR 2-TRAPS



EMMER



RUBBER STOP
VUILWATERUITLAAT



KENMERKEN

I-DROP

Schoonwaterreservoir capaciteit	min. ca. 1 liter max. ca. 2 liter
Vuilwaterreservoir capaciteit	ca 2,5 liter
Afmetingen	320 mm x 290 mm x 200 mm
Leeggewicht	1,2 kg
Lengte steel (variabel)	1,30 m - 1,50 m
Reductor	2-traps
Microvloervezel doorsnede	ca. 250 mm

LEVERING

- I-DROP
- Steel 4-delig
- Vloervezel rond
- Rotatieschijf 360°
- Gebruiksaanwijzing

VOORDELEN I-DROP

- Zeer weinig water nodig, door gedoseerde bevochtiging van de vloervezel (geen volledige onderdompeling nodig)
- Zeer zuinig, hoeveelheid poetswater en reiniger doseerbaar afhankelijk van het te reinigen oppervlak
- Daarom zeer licht/gemakkelijk in gebruik
- Geen contact van de handen, of van de reinigingsvezel met vuil water
- Rugvriendelijk/bukken is niet meer nodig
- Gemakkelijk schoon te maken
- Plaatsbesparend op te bergen
- Continue reiniging van de vloervezel tijdens bevochtiging (daarnaast verwijderen van haren)
- Extra doseeropening aan de bovenste rand
- Drogen van de vloervezel door centrifugaalkracht
- Volledig verzinkbare, praktische draaggreep
- Schenkopeningen voor eenvoudig legen
- Mechanisch hefmechanisme voor droogstand
- Vijf rubberen buffers beschermen gevoelige vloeren
- Extra afvoer aan de zijkant met rubberen stop voor vuil water
- Dicht schoonwaterreservoir, gesloten systeem en hierdoor meerdere dagen te gebruiken
- Vuilwaterreservoir kan apart worden geleegd zonder schoon water weg te gieten
- Altijd klaar voor gebruik

De bediening van de I-DROP is heel eenvoudig.

Binnenin zit een schoonwaterreservoir voor schoon water met de gebruikelijke dosering van de proWIN reinigingsproducten zoals bv. ALLESKUNNER, STONE TEX en BOSHINE.

Er zijn twee mogelijkheden om dit te vullen: of door de schoonwaterafdekking hiervoor te openen, vullen en vervolgens de afdekking weer terugplaatsen, maar ook via de vulopening aan de zijkant van de bovenkant van de I-DROP. Deze is bijzonder geschikt om na te vullen, zonder dat de schoonwaterafdekking nogmaals moet worden geopend. Zodra u het schoonwaterreservoir gevuld en gesloten heeft, is uw I-DROP al klaar voor gebruik.

Zet nu de steel van de I-DROP incl. de opgeschroefde rotatieschijf en de vloervezel met **geopende(!)** rotatie-unit (met bevestigingselement) in het midden van het rotatiesysteem en klik het vast.

De centrifugaal aandrijving heeft twee functieniveaus!

Op het onderste niveau staat uw I-DROP in de bevochtigings- en reinigingsmodus. Hierbij wordt de vloervezel bevochtigd door de draaiing en gereinigd door de borstels. Op het bovenste functieniveau

wordt de vloervezel uitsluitend droog gecentrifugeerd.

U kunt tussen de beide functieniveaus wisselen door de stel van de I-DROP kort omhoog te halen.

Het vuile water komt in het vuilwaterreservoir, buiten het schoonwaterreservoir, terecht.

De twee verschillende centrifugeerfuncties zijn alleen mogelijk als de rotatie-unit open is!

Als er gedweild wordt, dient de rotatie-unit gesloten te zijn met het bevestigingselement. Met behulp van dit bevestigingselement kan de lengte van de steel ook worden veranderd.

Het vuile water kan worden verwijderd door de afvoerstop te verwijderen of door de emmer leeg te schudden. Onder de draaggreep zitten kleine uitlaatopeningen om gemakkelijk te kunnen legen.

Houd bij het leeg schudden van de I-DROP de afdekking van het schoonwaterreservoir met een hand vast om te voorkomen dat het schone water wegloopt.

ALGEMENE INFORMATIE

- Stel uw I-DROP niet gedurende langere tijd bloot aan zonlicht.
- Giet na gebruik het vuile water weg en reinig met name het vuilwaterreservoir.
- De I-DROP is voorzien van een mechanische waterpomp. Na het schoonmaken is het mogelijk, dat er nog een beetje restwater in het schoonwaterreservoir zit.

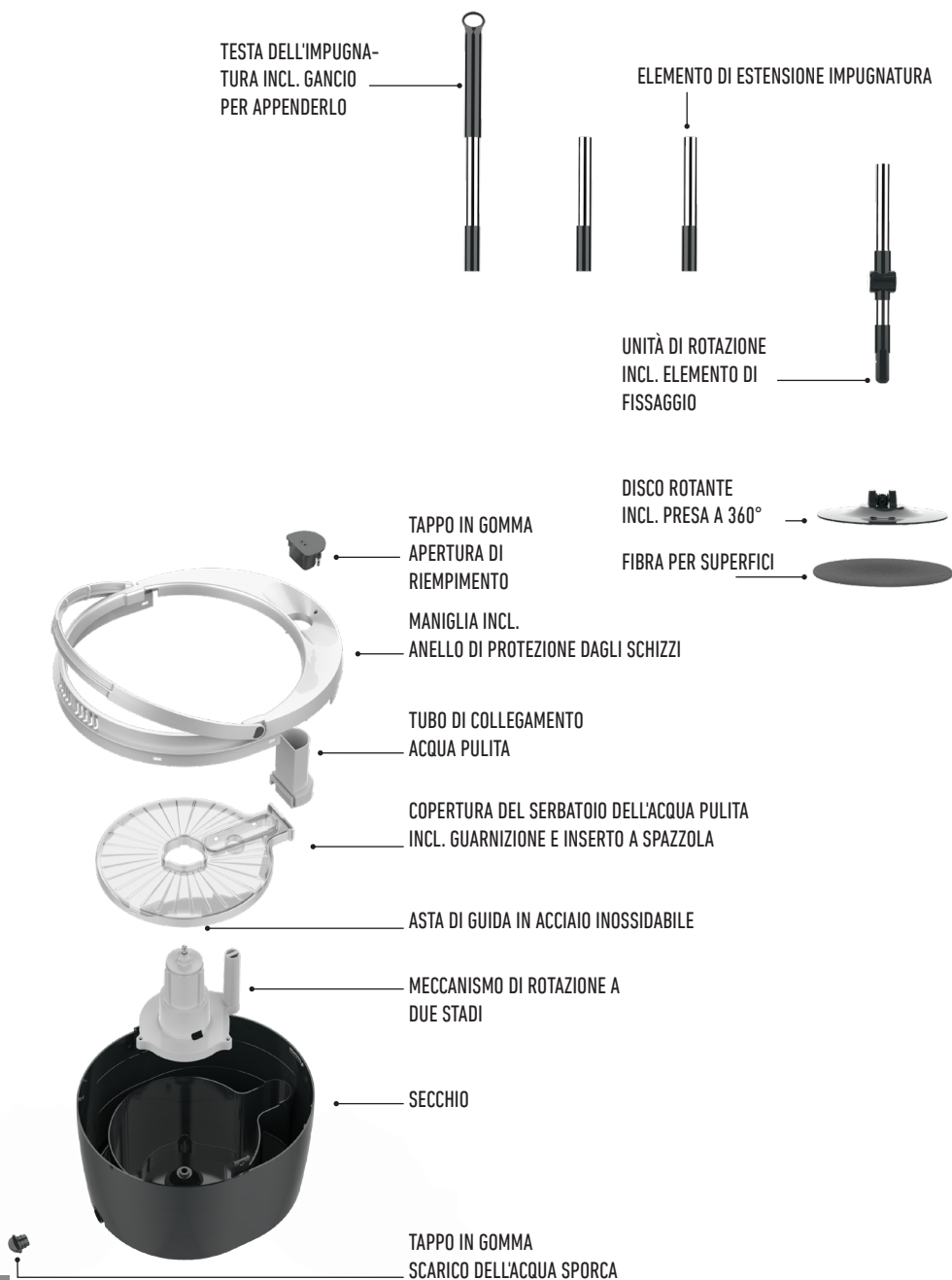
Veel plezier met uw nieuwe I-DROP, de revolutie in de Symbiotische Reiniging.

MANUALE D'USO I-DROP

con principio di separazione dell'acqua pulita e
dell'acqua sporca



COMPOSIZIONE I-DROP



CARATTERISTICHE

I-DROP

Capacità del serbatoio dell'acqua pulita	min. ca. 1 litro max. ca. 2 litri
Capacità del serbatoio dell'acqua sporca	ca. 2,5 litri
Dimensioni	320 mm x 290 mm x 200 mm
Peso a vuoto	1,2 kg
Lunghezza dell'impugnatura (variabile)	1,30 m - 1,50 m
Meccanismo di rotazione	a due stadi
Diametro della fibra per superfici	ca. 250 mm

DOTAZIONE

- I-DROP
- impugnatura 4 pezzi
- fibra per superfici rotonda
- disco rotante a 360°
- manuale d'uso

VANTAGGI DELL'I-DROP

- Bassissimo consumo d'acqua grazie all'umidificazione dosata della fibra (non è necessario immergerla completamente).
- Molto economico, la quantità di acqua e detergente può essere dosata in base alla superficie da pulire.
- Maneggevolezza molto semplice.
- Nessun contatto delle mani o della fibra con l'acqua sporca.
- Ergonomico, non richiede piegarsi.
- Facile da pulire
- Facile da riporre, occupa poco spazio.
- Pulizia continua della fibra durante l'inumidimento (rimuove anche i capelli).
- Apertura di dosaggio aggiuntiva sul bordo superiore.
- Asciugatura della fibra tramite forza centrifuga.
- Comoda maniglia completamente retraibile.
- Aperture di scarico per svuotamento facile.
- Sistema meccanico a due stadi per la modalità di asciugatura.
- Cinque ammortizzatori in gomma proteggono i pavimenti delicati.
- Scarico laterale aggiuntivo con tappo in gomma per l'acqua sporca.
- Serbatoio dell'acqua pulita ermetico, sistema chiuso e quindi utilizzabile per diversi giorni.
- Il serbatoio dell'acqua sporca può essere svuotato separatamente senza versare l'acqua pulita.
- Sempre pronto all'uso.

L'uso dell'I-DROP è molto semplice.

All'interno c'è un serbatoio per l'acqua pulita da riempire con i prodotti di pulizia proWIN, come ad esempio TUTTOESPERTO, STONE TEX e BOSHINE.

Ci sono due modi per riempirlo: aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita, riempirlo e poi richiudere il coperchio oppure utilizzare l'apertura di riempimento laterale sulla parte superiore dell'I-DROP. Ciò è particolarmente comodo per il riempimento senza dover aprire di nuovo il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita. Una volta riempito e chiuso il serbatoio dell'acqua pulita, l'I-DROP è pronto all'uso.

A questo punto, posizionare il manico dell'I-DROP con il disco rotante avvitato e la fibra per il pavimento con l'unità di rotazione **aperta (!)** al centro del sistema rotante e bloccarli.

Il meccanismo centrifugo ha due livelli di funzionamento!

Nel livello inferiore, l'I-DROP è in modalità di inumidimento e pulizia. La fibra viene inumidita dalla rotazione e pulita dalle spazzole. Nel livello superiore, la fibra viene centrifugata solo per asciugarla.

Il passaggio tra i due livelli si ottiene sollevando brevemente il manico dell'I-DROP.

L'acqua sporca finisce nel serbatoio apposito, separato da quello dell'acqua pulita.

Le diverse funzioni di centrifuga sono disponibili solo con l'unità di rotazione aperta!

Durante la pulizia vera e propria, l'unità di rotazione deve essere chiusa con l'elemento di fissaggio. Questo elemento di fissaggio serve anche per regolare la lunghezza dell'impugnatura.

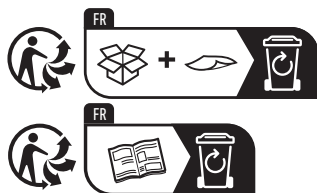
L'acqua sporca può essere rimossa togliendo il tappo di scarico o svuotando il secchio. Sotto la maniglia ci sono piccole aperture per facilitare lo svuotamento.

Quando l'I-DROP viene svuotato, tenere il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita con una mano

INDICAZIONI GENERALI

- Non esporre l'I-DROP alla luce diretta del sole per periodi prolungati
- Dopo l'uso, svuotare l'acqua sporca e pulire il serbatoio dell'acqua sporca
- L'I-DROP è dotato di una pompa meccanica. Dopo la pulizia, potrebbe rimanere un po' di acqua residua nel serbatoio dell'acqua pulita.

Buon divertimento con il vostro nuovo I-DROP, la rivoluzione della gamma Symbiontische Reinigung.



proWIN Winter GmbH

Zeppelinstr. 8, DE-66557 Illingen
+49 (0) 68 25 - 9 20 10
info@prowin.net • www.prowin.net

**IT SCATOLA – PAP21 / CARTA // FILM –
HDPE2 / PLASTICA / Raccolta differenziata.**

Verifica le disposizioni del tuo Comune.

proWIN Italia Srl

Corso di Porta Vigentina IT - 20122 Milano
+49 (0) 68 25 - 9 20 10
info@prowin.net • www.prowin.net